

NW Social Service Connections

Aviso a Clientes de Uso y Divulgación

Aviso de Privacidad para Clientes

Este aviso habla acerca de cómo nosotros utilizamos y divulgamos su información personal. Le dice acerca de sus derechos y nuestras responsabilidades para proteger la privacidad de su información personal privada. También le dice cómo informarnos si usted cree que nosotros hemos violado cualquiera de sus derechos o cualquiera de nuestras responsabilidades.

Estamos requeridos por ley mantener la privacidad de su información privada. Nosotros debemos seguir los términos de este aviso que está actualmente en efecto.

Nosotros reservamos el derecho de cambiar este aviso en cualquier momento. Este aviso no es un contrato legal. Si este aviso es cambiado, una copia revisada estará disponible si la solicita o publicado en nuestra página web.

Usted puede solicitar una copia de nuestro aviso en cualquier momento. Para más información acerca de nuestras prácticas de privacidad, o para copias adicionales de este aviso, por favor contáctenos utilizando la información al final de este aviso.

Nosotros introduciremos la información que usted le provee a la agencia en un sistema computarizado para mantener registros llamado ServicePoint. Muchas agencias locales toman parte en la implementación de ServicePoint™ para mejor organizar y prestar servicios a las personas sin hogar o a personas casi sin hogar y a familias

~Cierta información mínima es compartida a través de nuestros HMIS/CMIS para evitar crear duplicados de clientes en nuestros registros. Personas autorizadas de HMIS/CMIS de agencias comunitarias participantes podrán ver los siguientes elementos de datos de todos los registros de los clientes:

- Primer Nombre
- Apellido
- Estatus de Veterano
- Género
- Fecha de Nacimiento
- Número de Seguro Social (requerido para servicios específicos)

Nuestra meta es mejorar esfuerzos para trabajar juntos para entender y eliminar el estar sin hogar (homelessness). La información que usted provee va a jugar un papel importante, incluyendo:

- Ayudarnos a priorizar, planear y proveer servicios significativos a usted y su familia;
- Asistir a nuestra agencia a mejorar su trabajo con familias e individuos que están sin hogar;
- Permitir que agencias locales trabajen mejor juntas para eliminar el estar sin hogar;
- Proporsionando estadísticas para que los responsables de hacer politicas locales establezcan metas efectivas.

NW Social Service Connections

Aviso a Clientes de Uso y Divulgación

Aviso de Privacidad para Clientes

Como su información personal puede ser utilizada

- La información que usted provee y los servicios que usted recibe serán introducidas en ServicePoint.
- La información que usted provee será utilizada para propósitos administrativos y operacionales para mejorar, proporcionar y coordinar servicios que le pueden ser ofrecidos.
- La información que usted provee será utilizada para funciones relacionadas con el pago o reembolso de servicios.
- La información que usted provee será utilizada para monitoriar la efectividad del programa.
- La información que usted provee será utilizada para preparar reportes agregados e información de estadísticas sin información de identificación personal.
- La información que usted provee con respecto al abuso de sustancias, salud mental, VIH y violencia doméstica no será compartida con las agencias asociadas con NWSSC CMIS/HMIS a menos de que haya sido específicamente autorizado por usted.
- ~Cualquier otra información de identificación personal no será divulgada a terceros, a menos que haya sido autorizado por usted o requerido por la ley.
 - No se requiere autorización para la divulgación de ciertas agencias gubernamentales o agencias legales
 - Uso y divulgación requerida por la ley
 - Actividades de salud pública, supervisión de salud y agencias reguladoras
 - Casos de negligencia, abuso o violencia doméstica
 - Procedimientos judiciales y administrativos
 - Investigaciones de policía
 - Individuos difuntos y donante de órganos
 - Amenazas serias a la salud o la seguridad
 - Divulgación de información de salud “anónima”

¿Como se va a mantener mi información segura?

- El programa computarizado que usamos tiene el grado más alto de seguridad de protección disponible.
- Personas con acceso a datos de ServicePoint no dará ningún reporte que contenga información de identificación personal.
- NWSSC CMIS/HMIS es gobernada por las políticas de privacidad federal, estatal, del condado y local. El acceso de todo el sistema a la información de identificación personal contenida en ServicePoint será limitado a Administradores del Sistema. Administradores del Sistema han sido examinados y son empleados por una organización líder y tienen un Acuerdo Intergubernamental en pie.
- ~Información de identificación personal, como su nombre y fecha de nacimiento, puede ser vista por personas trabajando en proveerle servicios, otras agencias locales proveyéndole servicios, proveedores selectos de servicios comunitarios cuando sea apropiado o por administradores que proporcionan asistencia técnica. La información de identificación personal será eliminada antes de que se envíen informes a agencias locales, estatales o nacionales.

NW Social Service Connections

Aviso a Clientes de Uso y Divulgación

Aviso de Privacidad para Clientes

- Todos los usuarios de ServicePoint reciben entrenamiento en protección de privacidad y han recibido copias de esta política de privacidad y han firmado un acuerdo de confidencialidad prometiendo que se van a cumplir sus requerimientos.

¡Conozca sus derechos de Información!

Como un cliente recibiendo servicios de una agencia participante de NWSSC CMIS/HMIS, usted tiene los siguientes derechos:

1. Determine el nivel de divulgación de su información; permita o rehusé compartir su información con las agencias participantes de NWSSC CMIS/HMIS.
2. Puede terminar la Divulgación de Información en cualquier momento, proporcionando a este proveedor de servicios un aviso escrito.
3. Derecho a pedir ser ingresado en la base de datos como un cliente anónimo o cliente restringido.
4. Tiene derecho a una copia de este aviso.
5. Acomodaciones razonables. La agencia en la cual usted está buscando servicios debe ofrecer acomodaciones razonables para asegurarse que usted entienda sus derechos de Información.
6. Acceso a su registro. Usted tiene el derecho a revisar su registro de ServicePoint, obtener una copia impresa de sus datos, y a que le expliquen información que usted no entienda.
7. Corrección de su registro. Usted tiene derecho a que corrijan su registro para que la información esteal día, exacta, y para asegurar la equidad de su uso. Desacuerdos acerca de la exactitud de información será sujeta al proceso de quejas de la agencia y cualquier desacuerdo no corregido será anotado en su registro de ServicePoint.
8. Rehusó. A usted no se le negarán servicios para los que es elegible de otra manera si se niega a dar su consentimiento para compartir con otras agencias proveedoras los datos que se han introducido en ServicePoint. Si tiene problemas de seguridad, por favor hable con un miembro del personal.
9. Quejas: Usted tiene el derecho de ser escuchado si usted siente que ha sido injustamente tratado, puesto en riesgo o maltratado. Empleados o agencias que usan incorrectamente información, son sujetas a reprimendas, advertencias, y a ser despedidos de NWSSC CMIS/HMIS. La agencia debe de tener disponible para usted su política de quejas por escrito.
10. Archivo de datos: Todos los datos de identificación personal se archivarán en ServicePoint a más tardar siete años después de haber sido introducidos o después de la última modificación.
11. Enmiendas: Los términos de este aviso de privacidad pueden ser enmendadas en cualquier momento y todas las enmiendas serán efectivas con respecto a información previamente obtenida.
12. Quejas y Preguntas de la Política de Seguridad: Todas las preguntas o quejas acerca de las prácticas de privacidad y de seguro de datos de esta agencia, puede continuarse a través del proceso de quejas.

NW Social Service Connections

Aviso a Clientes de Uso y Divulgación

Aviso de Privacidad para Clientes

Administradora del Sistema de CMIS/HMIS de NWSSC

Wendy Smith

Portland Housing Bureau

421 SW 6th Ave, Suite 500

Portland, OR 97204

503-823-2386

wendy.smith@portlandoregon.gov

NW Social Service Connections
Aviso a Clientes de Uso y Divulgación
Aviso de Privacidad para Clientes

REVISION HISTORY

Version	Date	Description	Author
N/A	Original	Original	W. Smith
0.1	01/12/2011	New Format; added: "Authorization not required"< for certain disclosures to government agencies or legal processes information> Community Review/Input 09/23/2010 Legal Review 12/28/2010	W. Smith
0.2	10/13/2011	Remove Specific County references. Allow for expanded visibility of Personally identifying information; select community service providers when appropriate	W. Smith
0.3	09/06/2017	Added: ~Certain minimum client information is shared... Updated related information marked with ~	W. Smith

Administradora del Sistema CMIS/HMIS de NWSSC
 Wendy Smith
 Portland Housing Bureau
 421 SW 6th Ave, Suite 500
 Portland, OR 97204
 503-823-2386
 wendy.smith@portlandoregon.gov